

TOMA DE DECISIONES EN SU CIUDAD

LIBRO DE TRABAJO DEL PARTICIPANTE

El Consejo de la Ciudad ha establecido un Comité Especial sobre Gobierno que considera el impacto de un consejo de menor tamaño y, según sea necesario, recomienda modificaciones adicionales en la estructura y procesos del gobierno interno de la ciudad. A la ciudad le interesa escuchar sus opiniones sobre dichos cambios. Agradecemos su participación en esta conversación tan importante.

Cómo utilizar este Libro de Trabajo:

Este libro de trabajo incluye información sobre la toma de decisiones del consejo, participación pública y preguntas para que contribuya con su opinión e ideas.

Paso 1: LEER sobre la relación entre la toma de decisiones del consejo de la ciudad y su comunidad.

Paso 2: ENVIAR SUS IDEAS antes del **26 de Julio del 2019** de alguna de estas maneras:

- **En persona:** Responder y entregar este libro de trabajo en alguna de las sesiones públicas de junio.
- **En línea:** Responder a nuestra encuesta que puede encontrar en toronto.ca/TOgovernance
- **Por correo electrónico:** Enviar una copia escaneada o fotografía de sus respuestas del libro de trabajo a engagement@toronto.ca
- **Por correo:** Enviar sus respuestas a la ciudad a la dirección 100 Queen Street West, 10th Floor East Tower, Toronto ON M5H 2N2

No es obligatorio responder a todas las preguntas y la información proporcionada es confidencial. No se solicitará información personal y la ciudad eliminará datos personales que se hayan compartido antes de publicar los datos o informes.

Si requiere apoyo para responder este libro de trabajo, puede enviar un correo electrónico a engagement@toronto.ca o puede llamar al teléfono 416-397-0306.

toronto.ca/TOgovernance

Introducción

La *Ley para un Mejor Gobierno Local* de la provincia de Ontario de 2018 redujo la cantidad de municipios de 44 a 25. Los consejeros ahora tienen la responsabilidad de atender a grupos más grandes de residentes, negocios y organizaciones locales. Deben participar en las juntas de consejo y de comités, en eventos locales y de la ciudad, y deben responder a una mayor cantidad de constituyentes en sus municipios.

El consejo de la ciudad estableció nuevos comités, consejos comunitarios y procesos de toma de decisiones en diciembre del 2018. El consejo también estableció un comité especial provisional de gobierno para revisar cómo debe funcionar la estructura de gobierno interno y proporcionar recomendaciones necesarias al consejo de la ciudad.

Toma de decisiones del consejo de la ciudad

¿Cuál es el Sistema de Gobierno de Toronto?

El gobierno de la ciudad se conforma de varias partes, incluyendo:

- **Estructuras** tales como comités permanentes, comités especiales, consejos comunitarios y juntas directivas;
- **Procesos** tales como la programación de juntas, redacción de informes para el consejo y los estatutos sobre procedimientos incluye todas las reglas de trabajo del consejo y de los comités; y
- **Puestos** tales como el puesto de alcalde, consejeros, secretario municipal, personal que trabaja para la ciudad y el público.

El consejo de la ciudad de Toronto se conforma por el alcalde, electo por la ciudad, y por 25 consejeros, uno por cada municipio de la ciudad. Cada cuatro años se celebran elecciones municipales mediante un sistema de votación de mayoría simple en el cual gana el candidato que recibe la mayor cantidad de votos. Cada miembro del consejo es independiente (no son electos para representar a un partido político) y cuenta con un voto en el consejo.

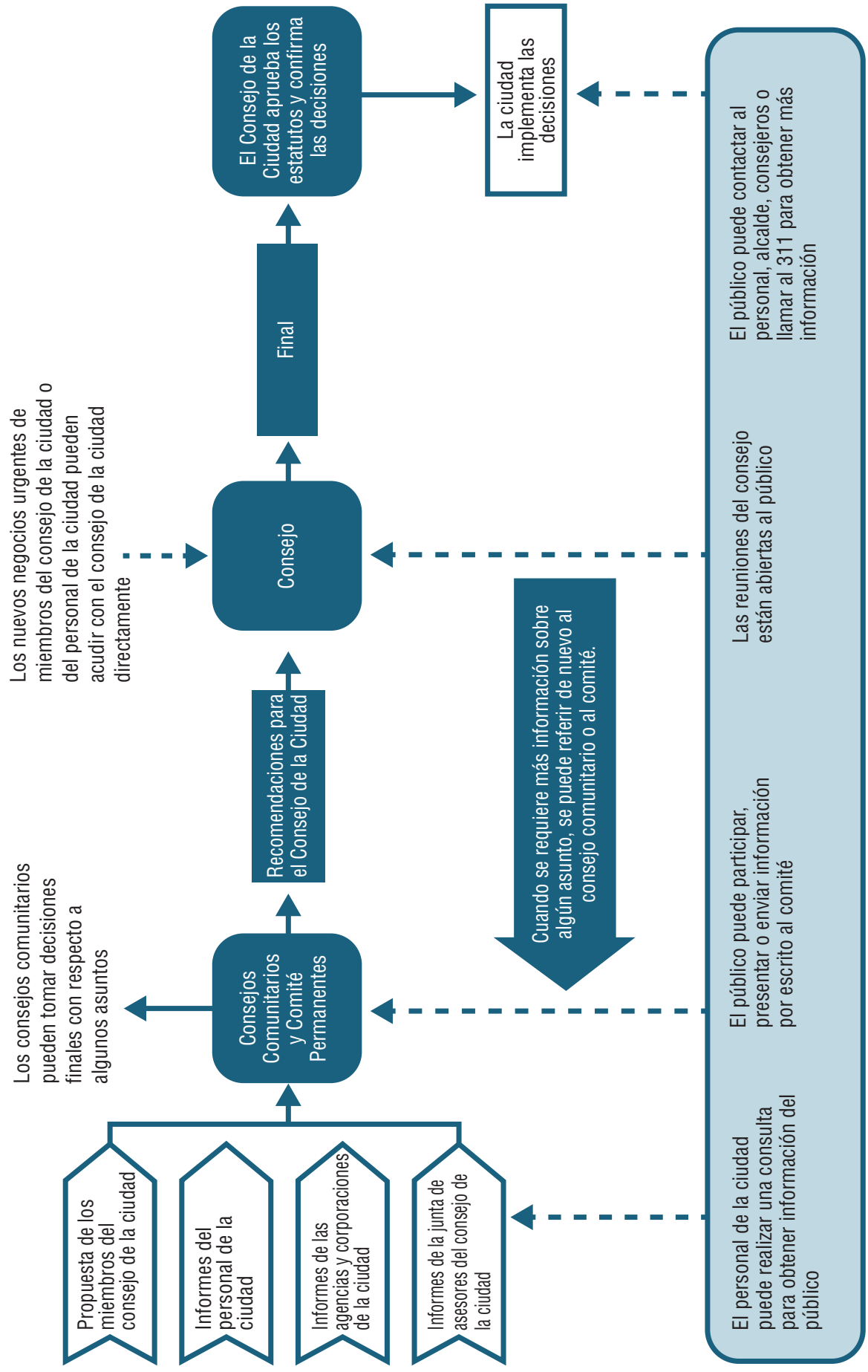
El Alcalde es el líder del Consejo de la Ciudad y:

- Representa a Toronto en Canadá y ante el mundo;
- Trabaja con los diferentes niveles de gobierno;
- Preside al Comité Ejecutivo;
- Nombra consejeros para que presidan los comités permanentes del consejo de la ciudad.

Consejeros:

- Conversan con los residentes, negocios y grupos comunitarios sobre los programas de la ciudad y servicios; además de escuchar sus inquietudes;
- Participan en las reuniones del consejo de la ciudad y de los comités;
- Son miembros de las juntas directivas de las agencias y corporaciones de la ciudad;
- Proponen cambios en la toma de decisiones del consejo de la ciudad;
- Presentan mociones para proponer acciones o generar consciencia respecto a los diferentes asuntos;
- Organizan o participan en reuniones comunitarias para recibir retroalimentación por parte del público;
- Organizan o participan en eventos comunitarios;
- Brindan acceso a los ciudadanos a los servicios de la ciudad.

La toma de decisiones formal del consejo de la ciudad comienza con una idea o solicitud que se presenta al comité permanente o al consejo comunitario mediante un informe que posteriormente es enviado al consejo de la ciudad para la decisión final que finalmente es implementada por el personal de la ciudad. El consejo considera la información proporcionada por el público, personal, expertos y vota con respecto a las recomendaciones del personal y de los consejeros para poder tomar una decisión. El público puede participar en consultas, participar, presentar o enviar recomendaciones por escrito al comité del consejo, o puede contactar al alcalde, a cualquier consejero o al personal.



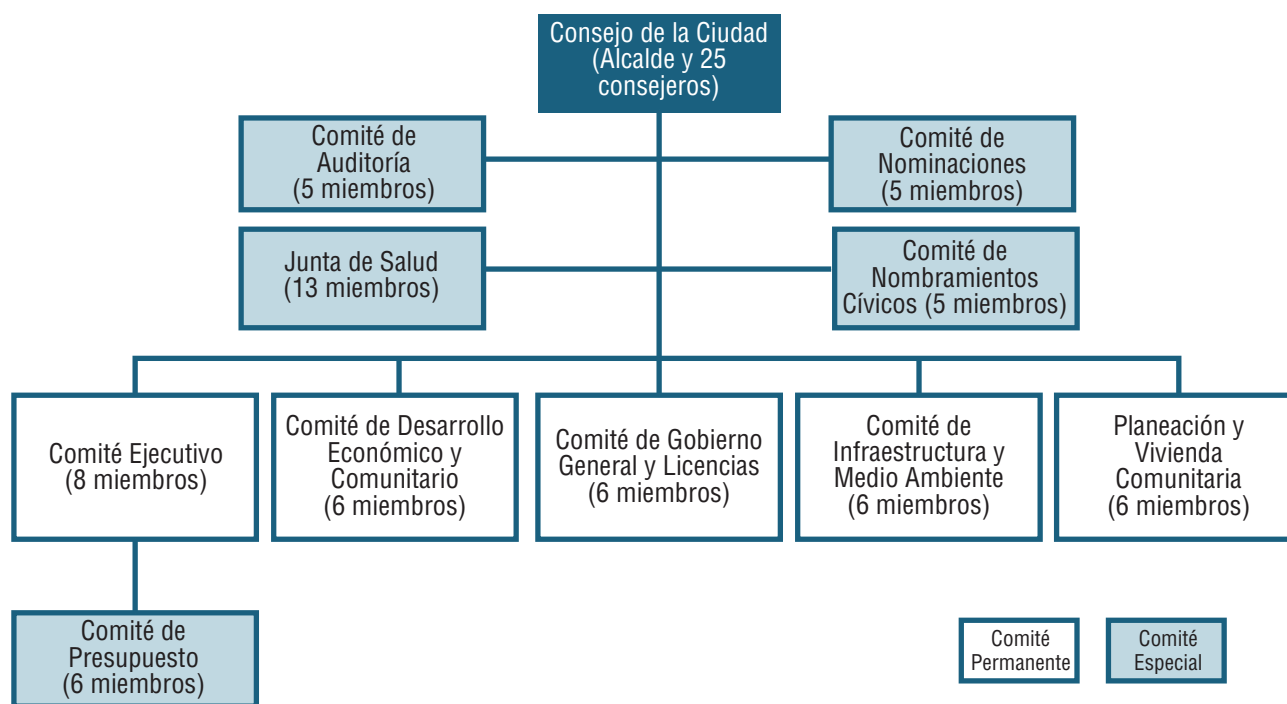
Comités Permanentes

Los **comités permanentes** consideran los informes de los funcionarios de la ciudad, emiten recomendaciones para el consejo sobre los diferentes asuntos y prioridades, y proporcionan oportunidades para el debate y la participación pública para sentar las bases de sus decisiones. Todas las reuniones están abiertas al público y los residentes pueden asistir, presentar sus comentarios verbalmente o por escrito y contactar al alcalde y a los consejeros en cualquier momento.

El consejo estableció cinco comités permanentes (ver figura a continuación) responsables de asuntos específicos:

- **Comité Ejecutivo** – Prioridades, planes, relaciones internacionales e intergubernamentales, estructuras y procesos de gobierno del consejo y la integridad financiera de la ciudad;
- **Comité de Desarrollo Económico y Comunitario** – Fortalecimiento de las comunidades, vecindarios y economía;
- **Comité de Gobierno General y Licencias** – Operaciones administrativas de la ciudad y emisión de licencias para los negocios;
- **Comité de Infraestructura y Medio Ambiente** – Necesidades de infraestructura y servicios, parques y bosques de Toronto; así como el uso ambiental sostenible de Toronto; y
- **Comité de Planeación y Vivienda** – Planeación, normas de propiedad, crecimiento y desarrollo de vivienda.

El consejo también cuenta con **comités especiales** (como el comité de presupuesto y el comité especial de gobierno) para abordar asuntos específicos; y los organismos asesores del consejo (tales como el comité asesor para asuntos indígenas y el comité asesor para la música en Toronto) que abordan prioridades del consejo.

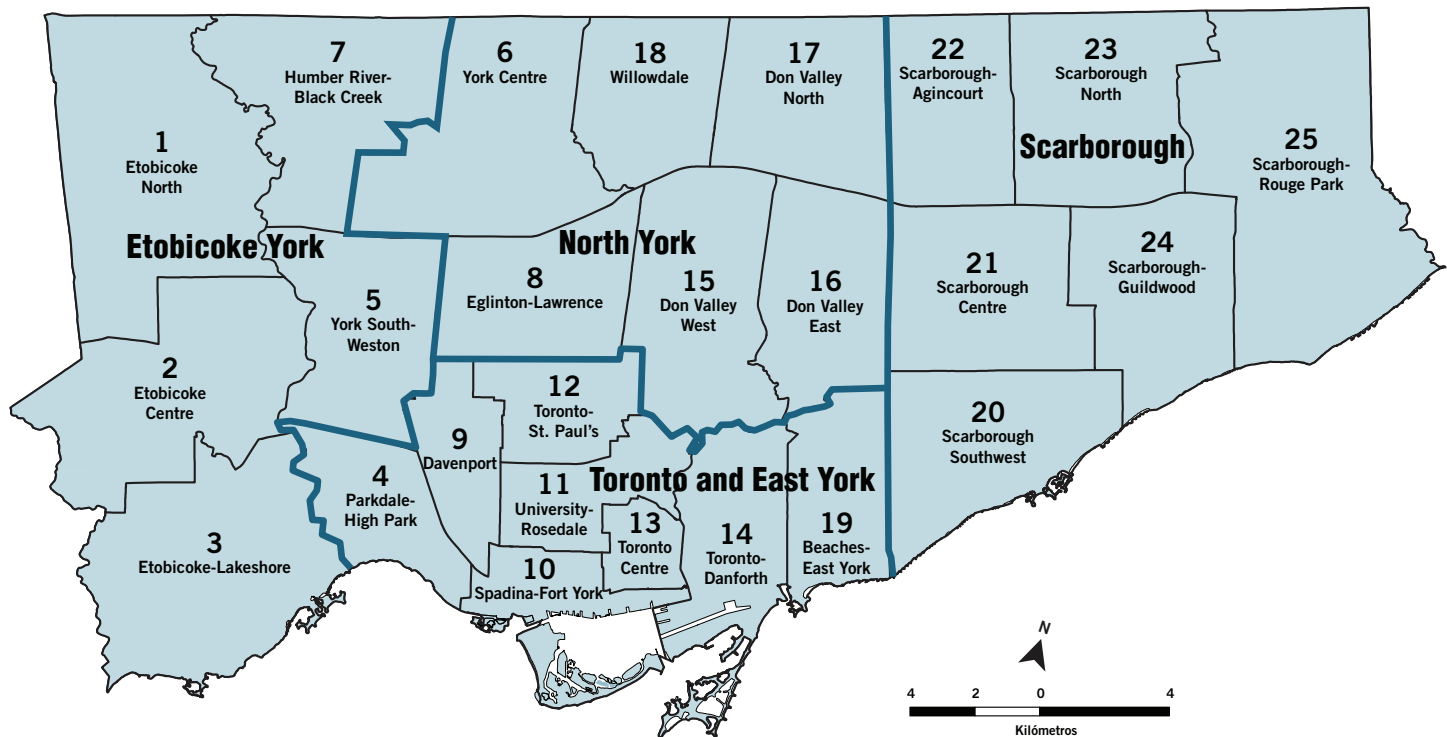


Organismos Asesores del Consejo:

- **Reportan al Comité Ejecutivo:** Comité Asesor para Asuntos Indígenas, Comité Asesor de Accesibilidad Toronto
- **Reportan al Comité de Desarrollo Económico y Comunitario:** Comité Asesor para el Cine, Televisión y Medios Digitales, Comité Asesor para la Música Toronto

Consejos Comunitarios

Los **consejos comunitarios** se conforman por los consejeros de la ciudad de un grupo de municipios que representan a una zona geográfica de la ciudad. Hay cuatro consejos comunitarios responsables de la emisión de recomendaciones sobre la planeación local y desarrollo o asuntos vecinales tales como planes de tránsito y reglamentos de estacionamiento.



Agencias y Corporaciones

La ciudad proporciona una variedad de servicios clave mediante **134 agencias y corporaciones**, incluyendo a la Comisión de Tránsito de Toronto, Bibliotecas Públicas de Toronto, Corporación de Vivienda Comunitaria de Toronto, áreas para el mejoramiento de los negocios, juntas para los estadios y servicios hidráulicos de Toronto. En general, las agencias y corporaciones operan de manera independiente de la ciudad y contribuyen con su experiencia, cumplen con los requisitos legales o con objetivos que van más allá de los servicios municipales principales. Cada una de ellas cuenta con la supervisión de una junta directiva y la mayoría de las juntas directivas incluyen a consejeros y a miembros del público nombrados por el consejo.

Participación Pública

La ciudad involucra al público de Toronto durante todo el año. El público desempeña un papel esencial en la toma de decisiones de la ciudad al:

- Identificar asuntos para la consideración del consejo y del personal;
- Proporcionar información y retroalimentación sobre servicios, informes y políticas;
- Asociarse con la ciudad para ejecutar programas; y
- Proporcionar ideas y recomendaciones a los comités o mediante votaciones, acciones locales y de defensoría o participando en consultas, encuestas y organismos asesores.

Participación encabezada por la ciudad

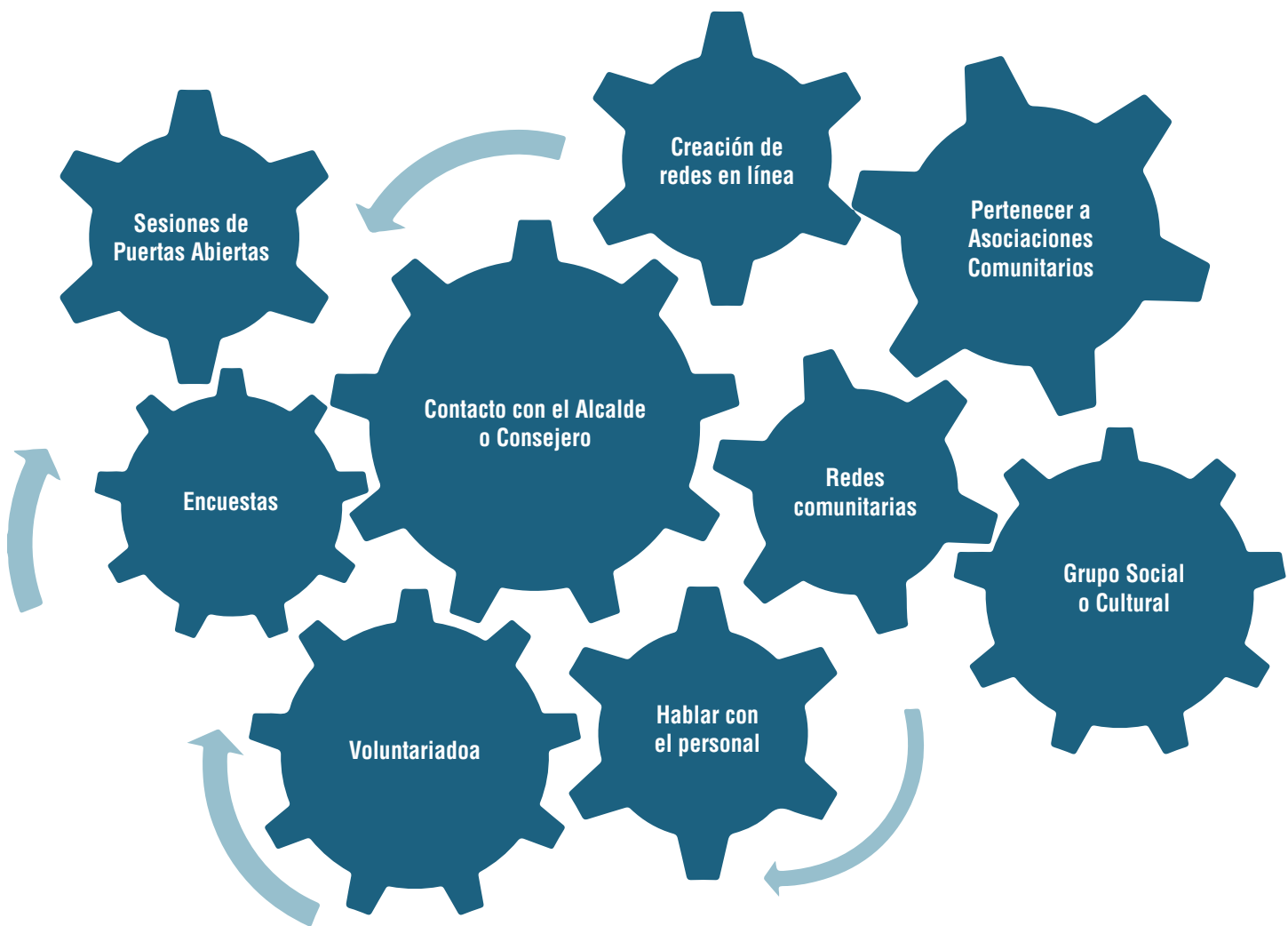
El personal de la ciudad involucra al público de diferentes maneras. Algunas de estas oportunidades son únicas, otras son continuas. Algunos ejemplos incluyen:

- **Reuniones públicas y eventos de puertas abiertas** para debatir temas como la construcción de nuevos edificios, modificaciones de vías públicas y tránsito, ampliación del tránsito público, estrategias de la ciudad, entre otros;
- **Encuestas** sobre programas, asuntos y servicios;
- **Redes comunitarias encabezadas por la ciudad** que invitan al público, a la ciudad y a otras agencias a debatir en conjunto los proyectos específicos o los asuntos de largo plazo;
- **Conversaciones** con el personal de la ciudad en eventos comunitarios y mediante servicios en centros recreativos, bibliotecas, etc.;
- **Nombrar residentes para las juntas directivas de la ciudad y para los organismos asesores** para considerar asuntos y emitir recomendaciones al consejo y comités;
- **Voluntarios** de apoyo en eventos de la ciudad, actividades de difusión y programación; y
- **311 Toronto** responde a las preguntas de los residentes y proporciona retroalimentación.

Participación encabezada por la comunidad

Los residentes, vecindarios y grupos comunitarios también pueden generar su propia participación con la ciudad expresando sus ideas, inquietudes y sugerencias al personal de la ciudad, su consejero o a otros grupos. Algunos ejemplos incluyen:

- **Grupos y asociaciones formales e informales** tales como grupos de residentes y consumidores, áreas de mejora para los negocios, grupos escolares, organizaciones comunitarias y grupos religiosos;
- **Redes en línea** tales como grupos de redes sociales vecinales, foros de internet y listas de correo electrónico; y
- **Grupos sociales y culturales** tales como ligas deportivas, grupos recreativos, grupos de jardines comunitarios, grupos de parques y grupos artísticos.



Expresar su opinión

La información obtenida mediante las consultas se utiliza para emitir las recomendaciones del personal de la ciudad que son enviadas al comité especial de gobierno establecido por el consejo de la ciudad.

Por favor no incluya información personal en sus comentarios.

Pregunta 1:

¿Qué partes del proceso de toma de decisiones del consejo considera que deben modificarse y por qué?

Tema	¿Mantenerlo o modificarlo?	¿Por qué?
Comités Permanentes y Especiales	<input type="checkbox"/> Mantenerlos <input type="checkbox"/> Deben mejorar <input type="checkbox"/> No lo sé	
Organismos Asesores del Consejo	<input type="checkbox"/> Mantenerlos <input type="checkbox"/> Deben mejorar <input type="checkbox"/> No lo sé	
Consejos Comunitarios	<input type="checkbox"/> Mantenerlos <input type="checkbox"/> Deben mejorar <input type="checkbox"/> No lo sé	
Otros (por favor especifique): _____	<input type="checkbox"/> Mantenerlos <input type="checkbox"/> Deben mejorar <input type="checkbox"/> No lo sé	

Pregunta 2:

Indique cómo participa en el proceso de toma de decisiones del Consejo:

Soggetto	Lo faccio:	Cosa cambierebbe la tua frequenza di partecipazione?
Reviso las agendas y las decisiones en línea	<input type="checkbox"/> Frecuentemente <input type="checkbox"/> En ocasiones <input type="checkbox"/> Casi nunca <input type="checkbox"/> Nunca	
Recibo actualizaciones del comité de la ciudad por correo	<input type="checkbox"/> Frecuentemente <input type="checkbox"/> En ocasiones <input type="checkbox"/> Casi nunca <input type="checkbox"/> Nunca	
Participo en persona, verbalmente o por escrito en los comités de la ciudad	<input type="checkbox"/> Frecuentemente <input type="checkbox"/> En ocasiones <input type="checkbox"/> Casi nunca <input type="checkbox"/> Nunca	
Veo las reuniones en línea	<input type="checkbox"/> Frecuentemente <input type="checkbox"/> En ocasiones <input type="checkbox"/> Casi nunca <input type="checkbox"/> Nunca	
Participo de otra manera (especifique): _____	<input type="checkbox"/> Frecuentemente <input type="checkbox"/> En ocasiones <input type="checkbox"/> Casi nunca <input type="checkbox"/> Nunca	

Pregunta 3:

¿Tiene alguna sugerencia con respecto a las agencias y corporaciones para el Comité Especial de Gobierno?

Pregunta 4:

¿Cuáles serían sus TRES IDEAS O COMENTARIOS PRINCIPALES con respecto a la estructura y procesos de toma de decisiones del consejo?

1.

2.

3.

Pregunta 5:

Indique cómo se involucra en la participación encabezada por la ciudad:

Tema	Lo hago:	Considero que el proceso:	¿Qué cambiaría su nivel de participación?
Participo en las reuniones/ sesiones de puertas abiertas encabezadas por la ciudad	<input type="checkbox"/> Frecuentemente <input type="checkbox"/> En ocasiones <input type="checkbox"/> Casi nunca <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Funciona bien <input type="checkbox"/> Debe mejorar <input type="checkbox"/> No lo sé	
Respondo las encuestas de la ciudad	<input type="checkbox"/> Frecuentemente <input type="checkbox"/> En ocasiones <input type="checkbox"/> Casi nunca <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Funciona bien <input type="checkbox"/> Debe mejorar <input type="checkbox"/> No lo sé	
Participo con el personal de ciudad y con el público en una red comunitaria encabezada por la ciudad	<input type="checkbox"/> Frecuentemente <input type="checkbox"/> En ocasiones <input type="checkbox"/> Casi nunca <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Funciona bien <input type="checkbox"/> Debe mejorar <input type="checkbox"/> No lo sé	
Interactúo con mi comunidad	<input type="checkbox"/> Frecuentemente <input type="checkbox"/> En ocasiones <input type="checkbox"/> Casi nunca <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Funciona bien <input type="checkbox"/> Debe mejorar <input type="checkbox"/> No lo sé	
Voy a las sesiones/ soy miembro de la junta directiva de la ciudad	<input type="checkbox"/> Frecuentemente <input type="checkbox"/> En ocasiones <input type="checkbox"/> Casi nunca <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Funciona bien <input type="checkbox"/> Debe mejorar <input type="checkbox"/> No lo sé	
Soy voluntario en la ciudad	<input type="checkbox"/> Frecuentemente <input type="checkbox"/> En ocasiones <input type="checkbox"/> Casi nunca <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Funciona bien <input type="checkbox"/> Debe mejorar <input type="checkbox"/> No lo sé	
Participo de otra manera manera (especifique): _____	<input type="checkbox"/> Frecuentemente <input type="checkbox"/> En ocasiones <input type="checkbox"/> Casi nunca <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Funciona bien <input type="checkbox"/> Debe mejorar <input type="checkbox"/> No lo sé	

Pregunta 6:

Indique cómo se involucra en la participación ENCABEZADA POR LA COMUNIDAD:

Tema	Lo hago:	Considero que el proceso:	¿Qué cambiaría su nivel de participación?
Participo en una asociación (ej. Consumidores, negocios, religiosa)	<input type="checkbox"/> Frecuentemente <input type="checkbox"/> En ocasiones <input type="checkbox"/> Casi nunca <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Funciona bien <input type="checkbox"/> Debe mejorar <input type="checkbox"/> No lo sé	
Participo en redes vecinales en línea (ej. Grupos de redes sociales, foros de Internet, listas de correo electrónico)	<input type="checkbox"/> Frecuentemente <input type="checkbox"/> En ocasiones <input type="checkbox"/> Casi nunca <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Funciona bien <input type="checkbox"/> Debe mejorar <input type="checkbox"/> No lo sé	
Participo en un grupo social (ej. deportivo, jardinería, artes)	<input type="checkbox"/> Frecuentemente <input type="checkbox"/> En ocasiones <input type="checkbox"/> Casi nunca <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Funciona bien <input type="checkbox"/> Debe mejorar <input type="checkbox"/> No lo sé	
Participo de otra manera (especifique): <hr/>	<input type="checkbox"/> Frecuentemente <input type="checkbox"/> En ocasiones <input type="checkbox"/> Casi nunca <input type="checkbox"/> Nunca	<input type="checkbox"/> Funciona bien <input type="checkbox"/> Debe mejorar <input type="checkbox"/> No lo sé	

Pregunta 7:

¿Cuáles son sus TRES IDEAS O COMENTARIOS PRINCIPALES con respecto a la participación encabezada por la ciudad o por la comunidad?

1.

2.

3.

Agradeceríamos si nos platica un poco sobre usted, para poder comprender quiénes participaron en esta conversación y cómo las respuestas pueden variar entre los participantes.

Q1: ¿Cuáles son los primeros tres dígitos de su código postal (ej. M5H)? _____

Q2: ¿Qué edad tiene?

- Menos de 15 años 15-24 años 25-44 años 45-64 años 65 años o más

Q3: ¿Qué idioma habla con más frecuencia en casa?

- | | | |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> Inglés | <input type="checkbox"/> Gujarati | <input type="checkbox"/> Rumano |
| <input type="checkbox"/> Albanés | <input type="checkbox"/> Hindú | <input type="checkbox"/> Ruso |
| <input type="checkbox"/> Árabe | <input type="checkbox"/> Húngaro | <input type="checkbox"/> Serbio |
| <input type="checkbox"/> Armenio | <input type="checkbox"/> Indígena – Cree | <input type="checkbox"/> Somalí |
| <input type="checkbox"/> Lengua de Señas | <input type="checkbox"/> Indígena – Mohawk | <input type="checkbox"/> Español |
| <input type="checkbox"/> Bengalí | <input type="checkbox"/> Indígena – Ojibway | <input type="checkbox"/> Tagalog |
| <input type="checkbox"/> Chino - Cantonés | <input type="checkbox"/> Indígena – Oji-Cree | <input type="checkbox"/> Tamil |
| <input type="checkbox"/> Chino - Mandarín | <input type="checkbox"/> Indígena – Otro | <input type="checkbox"/> Turco |
| <input type="checkbox"/> Chino – Otros Dialectos | <input type="checkbox"/> Italiano | <input type="checkbox"/> Ucraniano |
| <input type="checkbox"/> Farsi | <input type="checkbox"/> Coreano | <input type="checkbox"/> Urdu |
| <input type="checkbox"/> Francés | <input type="checkbox"/> Polaco | <input type="checkbox"/> Vietnamita |
| <input type="checkbox"/> Alemán | <input type="checkbox"/> Portugués | <input type="checkbox"/> No se encuentra en la lista,
especifique por favore |
| <input type="checkbox"/> Griego | <input type="checkbox"/> Punjabi | |

Q4: ¿Durante cuánto tiempo ha vivido en Toronto?

- Menos de un año 1-5 años 6-10 años Más de 10 años Prefiero no responder

Q5: ¿Es propietario de su vivienda o renta?

- Propietario Renta Ninguna de las anteriores

Q6: ¿Cuál es el ingreso anual de su hogar antes de impuestos?

- | | | | |
|--|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Menos de \$5,000 | <input type="checkbox"/> \$5,000-\$19,999 | <input type="checkbox"/> \$20,000-\$39,999 | <input type="checkbox"/> \$40,000-\$59,999 |
| <input type="checkbox"/> \$60,000-\$79,999 | <input type="checkbox"/> \$80,000-\$99,999 | <input type="checkbox"/> \$100,000-\$119,999 | <input type="checkbox"/> \$120,000 o más |
| <input type="checkbox"/> No lo sé | <input type="checkbox"/> Prefiero no responder | | |

**Por favor envíe su retroalimentación antes del
26 de julio del 2019.**

¿Cuáles son los siguientes pasos y cómo se puede mantener involucrado?

La ciudad revisará todas las ideas, resumirá las contribuciones y publicará un informe de consulta. El personal reportará las recomendaciones para los siguientes pasos al Comité Especial de Gobierno.

Usted puede enviar su retroalimentación y continuar con la conversación:

Regístrese para recibir actualizaciones de la consulta por correo electrónico

iCorreo electrónico:

Regístrese para recibir notificaciones de correo electrónico sobre las agendas y decisiones del Comité Especial de Gobierno:

iCorreo electrónico:

La información personal incluida en este formato se recaba mediante la autoridad de la Ley de la Ciudad de Toronto, sección 137. La información se utiliza para que la ciudad pueda enviarle correos electrónicos para confirmar su intención de registrarse para recibir actualizaciones o información sobre la consulta del Comité Especial de Gobierno. Si tiene preguntas sobre lo anterior, puede dirigirse a la Oficina de la Administración de la ciudad: City Manager's Office, City Hall, 10th Floor East Tower, 100 Queen Street West, Toronto ON M5H 2N2, por correo electrónico: engagement@toronto.ca o puede llamar al 416-397-0306.

toronto.ca/T0governance